



Patented

# EVOLV ADJUST

**Adjustable positioning device for aid climbing.**  
Positionneur réglable pour escalade artificielle.



220 g

## WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

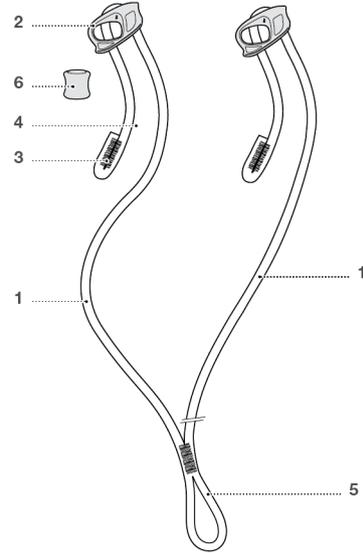
- Before using this equipment, you must:
  - Read and understand all Instructions for Use.
  - Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

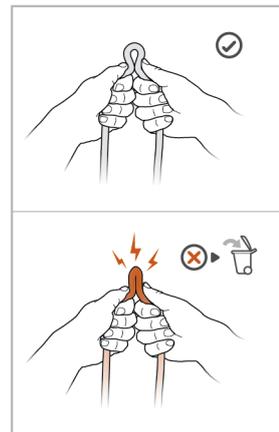
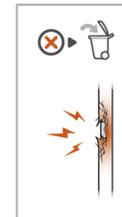
### 2. Nomenclature Nomenclature



### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



**PPE checking**  
Vérification EPI  
PETZL.COM



### 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

PETZL.COM



Latest version



Other languages



Product Experience



PPE checking

PETZL  
F-38920 Crolles  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl  
Made in Taiwan

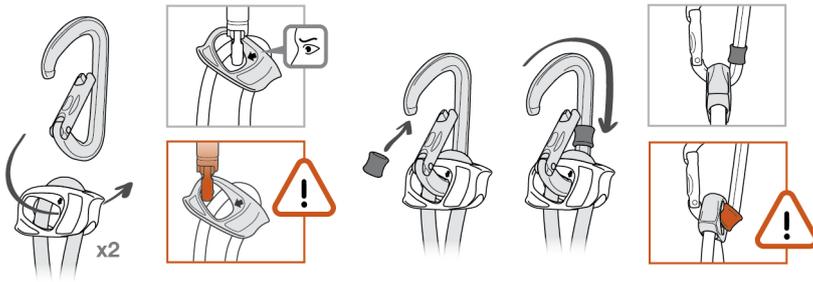


Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
FONDATION-PETZL.ORG

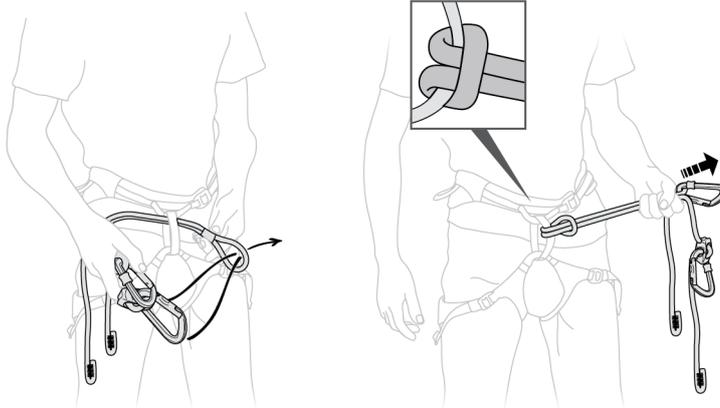


100%  
Recycled paper

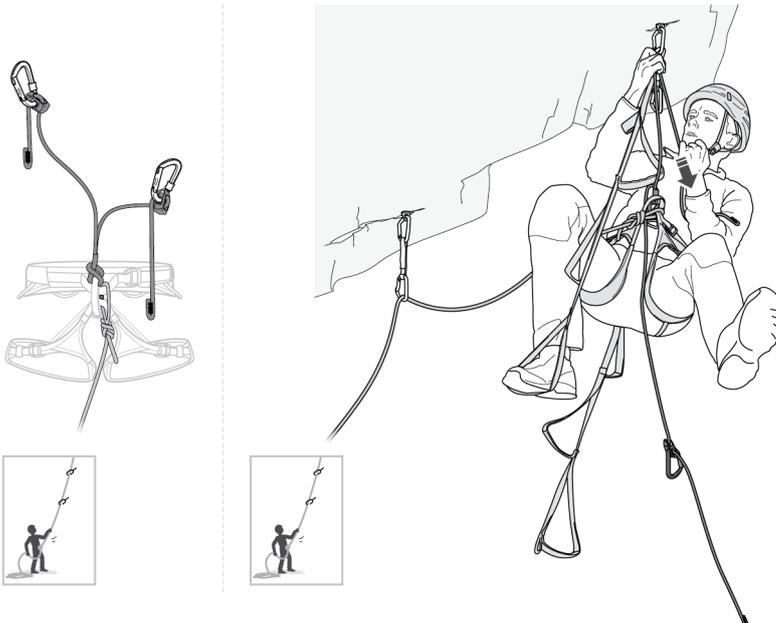
**5. Preparation**  
Préparation



**Installation on the harness**  
Installation au harnais

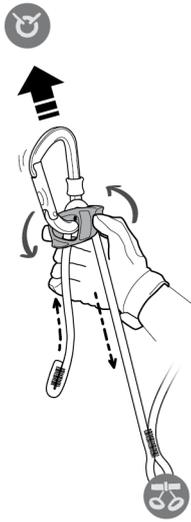


**Example of use**  
Exemple d'utilisation

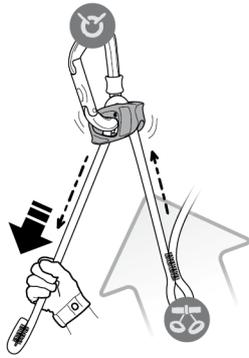


**6. Working principle**  
Principe de fonctionnement

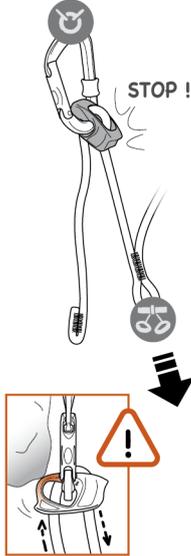
**Extend an adjustable arm**  
Agrandir le brin réglable



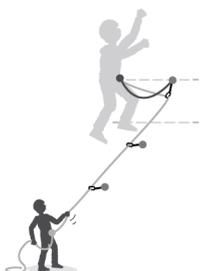
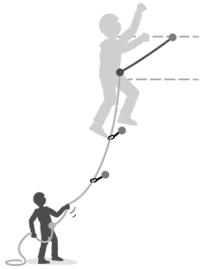
**Shorten an adjustable arm**  
Raccourcir le brin réglable



**Positioning**  
Positionnement



**7. Precautions for use**  
Précautions d'utilisation



## 8. Additional information / Informations complémentaires

### A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°  
 XXX XX XXXX + 10 years ans

### B. Markings / Marquage



### C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 50°C / + 122°F  
 - 30°C / - 22°F

### D. Precautions for use / Précautions d'usage



### E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - désinfection



### F. Drying / Séchage



### G. Storage - Transport / Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F  
 + 10°C / + 50°F



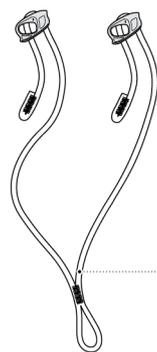
### H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



### I. FAQ - Contact / Questions - Contact



## Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. b.  
 c. d.  
 e. j.  
 k. l.

c. Traceability: **datamatrix** = product reference + individual number

d. Length

e. Individual number

00 000 AA 0000

f. Year of manufacture

g. Day of manufacture

h. Control or name of inspector

i. Incrementation

k. Carefully read the instructions for use

l. Model identification

## EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

### 1. Field of application

#### Adjustable positioning device for aid climbing.

Warning: the EVOLV ADJUST positioning device is not PPE. It is neither an adjustable lanyard (EN 358 standard), nor an energy absorber for self-belayed progression on a via ferrata (EN 959 standard), nor a lanyard for work at height (EN 354 standard).  
Be sure to use a belay system made up of personal protective equipment (PPE) when engaged in activities at height.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Responsibility

#### WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

#### Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.  
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

### 2. Nomenclature

(1) Adjustable arm, (2) Rope adjuster, (3) Sewn termination, (4) Reserve rope, (5) Harness attachment loop, (6) Positioning ring.  
Principal materials: nylon, polyester, aluminum.

### 3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

#### Before each use

Verify that the rope adjuster has no marks, deformation, wear, corrosion...

Check the safety stitching and look carefully for any loose or cut threads.

#### During each use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

### 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your EVOLV ADJUST must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 carabiners).

The SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D or Sm'D RL carabiner is recommended for use with the rope adjusters. VERTIGO, Am'D and ATTACHE have also been tested and are compatible. For usage with any other connector, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

### 5. Preparation

Install a connector in each rope adjuster. Verify that the connector is correctly installed in the rope adjuster (see drawing). Install the positioning rings on the connectors to help prevent incorrect positioning. Install the positioning rings to help improve connector positioning.

#### Installation on the harness:

Make a girth hitch on the harness attachment point. Use only a girth hitch to connect the EVOLV ADJUST to the harness.

### 6. Working principle

Lengthening an adjustable arm: tilt the rope adjuster to allow the rope to run.

Shortening an adjustable arm: pull on the reserve rope.

Positioning: adjust the length of the adjustable arm to keep it taut.

### 7. Precautions for use

Do not fall on your EVOLV ADJUST.

To function, the rope adjuster must be able to rotate freely in the connector. Verify that the rope adjuster is correctly positioned in the connector when you connect to the anchor.

WARNING: any other equipment attached to the same connector as the rope adjuster (for example your footloop) can cause the rope adjuster to malfunction. Beware of the reserve rope that can drag, get caught and unbalance the user.

### 8. Additional information

#### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

#### Icons:

**A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I.**

**Modifications/repairs prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact**

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certaines techniques et usages sont présentés.  
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.  
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

### 1. Champ d'application

#### Positionneur réglable pour escalade artificielle.

Attention : le positionneur EVOLV ADJUST n'est pas un EPI. Ce n'est ni une longe réglable (norme EN 358), ni un absorbeur d'énergie pour la progression en auto-assurance sur via ferrata (norme EN 959), ni une longe pour les travaux en hauteur (norme EN 354).  
Veuillez à utiliser un système d'assurance constitué d'équipements de protection individuelle (EPI) lors de vos évolutions en hauteur.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Responsabilité

#### ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

#### Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.  
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

### 2. Nomenclature

(1) Brin réglable, (2) Bloqueur, (3) Terminaison cousue, (4) Réserve de corde, (5) Boucle de connexion au harnais, (6) Bague de maintien.  
Matériaux principaux : polyamide, polyester, aluminium.

### 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Vérifiez les coutures de sécurité : attention aux fils coupés, distendus.  
Vérifiez les coutures de sécurité : attention aux fils coupés, distendus.  
Vérifiez les coutures de sécurité : attention aux fils coupés, distendus.  
Vérifiez les coutures de sécurité : attention aux fils coupés, distendus.  
Vérifiez les coutures de sécurité : attention aux fils coupés, distendus.

#### Avant toute utilisation

Vérifiez sur le bloqueur l'absence de déformations, marques, usure, corrosion...

Vérifiez les coutures de sécurité : attention aux fils coupés, distendus.

#### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

### 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).  
Les équipements utilisés avec votre EVOLV ADJUST doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 12275 par exemple).  
L'utilisation du SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D ou Sm'D RL est préconisée avec les bloqueurs. VERTIGO, Am'D et ATTACHE ont aussi été testés et sont compatibles. Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects et étude des possibilités de mauvais positionnement).

### 5. Préparation

Installez un connecteur dans chaque bloqueur. Vérifiez le placement correct du connecteur dans le bloqueur (voir dessin). Installez la bague de maintien pour améliorer le positionnement des connecteurs.

#### Installation au harnais :

Réalisez une tête d'aluouette sur le point d'attache du harnais. Seule la tête d'aluouette doit être utilisée pour relier l'EVOLV ADJUST au harnais.

### 6. Principe de fonctionnement

Agrandir le brin réglable : faites basculer le bloqueur pour permettre le défilement de corde.

Raccourcir le brin réglable : tirez sur la réserve de corde.

Positionnement : ajustez la longueur du brin réglable pour rester en tension.

### 7. Précautions d'utilisation

Ne chutez pas sur votre EVOLV ADJUST.

Un produit doit être reboté quand :  
- Vous fonctionner le bloqueur doit pouvoir pivoter librement dans le connecteur. Vérifiez le bon placement du bloqueur dans le connecteur au moment de vous connecter à l'ancrage.  
- Attention, tout autre élément connecté dans le même connecteur que le bloqueur (par exemple votre pédale) pourrait entraver son fonctionnement.

Attention à la réserve de corde qui peut traîner, se coincer et déséquilibrer l'utilisateur.

### 8. Informations complémentaires

#### Mise au rebut :

ATTENTION : un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, aëres, courants, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être reboté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

#### Pictogrammes :

**A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact**

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Tracabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrementation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

## DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.  
Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte informieren Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

### 1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

#### Einstellbares Positionierungsmittel zum technischen Klettern.

Achtung: Das EVOLV ADJUST-Positionierungsmittel ist keine PSA. Es ist weder ein einstellbares Verbindungsstück (Norm EN 358) noch ein Fällpärmer zum Selbstsichern in Kletterseilsystemen (Norm EN 358) oder ein Verbindungsmittel für Höhenarbeiten (Norm EN 354). Danken Sie daran, beim Klettern in der Höhe ein Sicherungssystem bestehend aus persönlichen Schutzmaßnahmen (PSA) zu verwenden.  
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

### Haftung

#### WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

#### Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person verwendet werden.  
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

### 2. Benennung der Teile

(1) Einstellbarer Strang, (2) Einstellvorrichtung, (3) Vernähte Endverbindung, (4) Seilreserve, (5) Haltauflage für die Verbindung mit dem Gurt, (6) Haltering.  
Materialien: Polyamid, Polyester, Aluminium.

### 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.  
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

#### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Einstellsystem auf Deformationen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Kontrollieren Sie die Sicherheitsnähte: Achten Sie auf durchtrennte, lose Fäden.

#### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

### 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).  
Die mit Ihrem EVOLV ADJUST verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 12275).  
Für die Einstellvorrichtungen empfehlen wir den SPIRIT, den SPIRIT SL, den Sm'D oder den Sm'D RL zu verwenden. VERTIGO, Am'D und ATTACHE wurden ebenfalls getestet und sind kompatibel. Bei Verwendung anderer Karabiner führen Sie bitte einen Kompatibilitätstest durch (korrekte Installation und Funktion, Prüfung des Risikos einer Falschpositionierung).

### 5. Vorbereitung

Hängen Sie in jede Einstellvorrichtung einen Karabiner ein. Achten Sie auf die richtige Positionierung des Karabiners in der Einstellvorrichtung (siehe Abbildung). Installieren Sie den Haltering, um die richtige Positionierung der Karabiner zu gewährleisten.

#### Installation am Gurt:

Befestigen Sie das Positionierungsmittel mit einem Ankerstich an der Sicherungsschleufe des Klettergurts. Nur der Ankerstich ist zum Verbinden des EVOLV ADJUST-Positionierungsmittels mit dem Klettergurt geeignet.

### 6. Bedienung

Verlängern des einstellbaren Strangs: Kippen Sie die Einstellvorrichtung, damit das Seil durchrutschen kann.

Kürzen des einstellbaren Strangs: Ziehen Sie an der Seilreserve.

Positionierung: Stellen Sie die Länge des einstellbaren Strangs so ein, dass das Positionierungsmittel gestrafft ist.

### 7. Vorsichtsmaßnahmen

Ein Sturz in das EVOLV ADJUST ist auszuschließen.

Um richtig zu funktionieren, muss sich die Einstellvorrichtung ungehindert im Karabiner drehen können. Vergewissern Sie sich beim Einhängen in den Fixpunkt, dass die Einstellvorrichtung richtig positioniert ist.

Achtung, wenn ein anderes Ausrüstungsstück (z.B. Ihre Trittschlinge) zusammen mit der Einstellvorrichtung in einen Karabiner eingehängt ist, kann dieses die Funktion der Einstellvorrichtung behindern.

Achten Sie darauf, dass sich die herunterhängende Seilreserve nicht verhakht, da dies den Anwender aus dem Gleichgewicht bringen kann.

### 8. Zusätzliche Informationen

#### Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresküste, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte)
- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

#### Zeichenerklärungen:

**A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt**

### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsort - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúce symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstva spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštívajte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použitia

Nastaviteľný polohovací prostriedok pre technické lezenie.

Upozornenie: polohovací prostriedok Evolve ADJUST nie je OOP. Nie je to ani nastaviteľný spojovací prostriedok (norma EN 358), ani tlmič pádu pre istený postup na cestách via ferrata (Norma EN 958), ani spojovací prostriedok pre práce vo výškach (norma EN 354). Pre aktivity vo výškach používajte istiaci systém zložený z osobných ochranných prostriedkov (OOP). Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než pre ktorý je určený.

## Zodpovednosť

### UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred použitím tohto výrobku je nutné:

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti. Tento výrobok smie používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ nerozumiete akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

## 2. Opis častí

(1) Nastaviteľné rameno, (2) Lanová zvera, (3) zašité zakončenie, (4) Rezervné lano, (5) Pripojovací bod k úväzku, (6) Polohovací krúžok.

Hlavné materiály: polyamid, polyester, hliník.

## 3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí na neporušenosti vášho vybavenia. Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia). Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky revízie zaznamenajte vo vašom formulári pre revízie OOP: typ, model, kontakt na výrobcu, sériové alebo kusové číslo, dátum: výroby, predaja, prvého použitia, ďalšej periodickej revízie; problémy, poznámky, meno a podpis inšpektora.

## Pred každým použitím

Skontrolujte, či lanová zvera nevykazuje žiadne vrypy, deformácie, opotrebenie, koróziu ... Skontrolujte bezpečnostné švy a zamerajte sa na vytiahnutú alebo pretrhnutú vlákna počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. Vždy sa presvedčte, či sú všetky prvky systému navzájom v správnej polohe.

## 4. Zlučiteľnosť

Overte si súlad tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (Zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť). Vybavenie používané s vašim prostriedkom Evolve ADJUST musí spĺňať súčasné normy pre vašu krajinu (napr. EN 12275 karabíny). Na použitie s lanovou zverou odporúčame karabínu SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D alebo Sm'D RL. Karabíny VERTIGO, Am'D a ATTACHE boli tiež testované a sú kompatibilné. pri použití akékoľvek iné karabíny vykonajte skúšku zlučiteľnosti (správna inštalácia a funkcie, a kontrola možnosti nesprávnej polohy).

## 5. Príprava

Do každej lanové zvery umiestnite karabínu s poistkou zámku. Skontrolujte správnu inštaláciu karabíny v lanovej zvere (viď. nákres). Na karabíny nainštalujte polohovacie krúžky, ktoré zabraňujú zaťaženiu v nesprávnej polohe. Inštalujte polohovací krúžok, ktorý napomáha dosiahnuť správnej polohy karabíny.

## **Pripojenie k úväzku**

Pomocou líščí slučky do pripojovacieho bodu úväzku. K pripojeniu prostriedku Evolve ADJUST používajte iba líščí slučku.

## **6. Funkcia**

Predĺženie nastaviteľného ramena: nakloňte lanovou zveru a nechajte lano preklzávať. Skrátenie nastaviteľného ramena: zatiahnite za rezervné lano. Polohovanie: nastavte dĺžku nastaviteľného ramena tak, aby bola neustále pod napätím.

## **7. Bezpečnostné opatrenia**

Do vášho Evolve ADJUST nepadajte. Aby fungovala, musí sa lanová zvera voľne otáčať v karabíne. Pri pripojení do kotviaceho bodu si overte, je ak lanová zvera správne umiestnená v karabíne.

UPOZORNENIE: akékoľvek ďalšie vybavenie pripojené do rovnakej karabíny ako lanová zvera (napr. vaše stúpačka), môže vyradiť funkciu lanové zvery. Pozor na rezervné lano, ktoré sa môže zachytiť a vychýliť užívateľa z rovnováhy.

## **8. Doplnkové informácie**

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

POZOR: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredie v ktorom je výrobok používaný (znečistené prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atď.).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- Je starší ako 10 rokov a vyrobený z plastu alebo textílií.
  - Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.
  - Neprejde periodickú prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
  - Nepoznáte jeho úplnú históriu používania.
  - Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď.
- Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

## **Piktogramy:**

A. Životnosť: 10 rokov - B. Označenie - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostné opatrenia - E. Čistenie / dezinfekcia - F. Sušenie - G. Skladovanie / preprava - H. Údržba - I. Úpravy / opravy (Zakázané mimo prevádzkarne Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - J. Otázky / kontakt

## **3 roky záruka**

Na chyby materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na chyby vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

## **Vysledovateľnosť a označovanie**

a. Orgán kontrolujúci výrobu tohto OOP - b. Skúšobňa vykonávajúca certifikačnej skúšky CE - c. Sledovateľnosť: označenie - d. Priemer - e. Sériové číslo - f. Rok výroby - g. Deň výroby - h. Kontrola alebo meno inšpektora - i. Dodatok - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu